

Depuis 1945, Nova a mis tout en œuvre pour doter ses fabrications d'une qualité et d'un fini qui ont assuré son succès. Spécialiste des appareils ménagers électrothermiques, Nova a été le premier en Europe à introduire le fer à repasser léger automatique. Sans cesse, ses techniciens ont mis au point et réalisé de nouveaux appareils : gaufriers électriques - grille-pain - mixer - friteuse. La gamme que Nova peut vous offrir est digne de votre intérêt que vous soignerez en nous adressant vos prochaines demandes de prix.

Since 1945, Nova has used every possible means to bring out products of that quality and finishing touch which have ensured their success. Being experts in the field of electrothermic household appliances, Nova was the first in Europe to introduce the light automatic laundry iron. Unceasingly, its technicians have designed and produced new apparatus: Electric waffle irons - Toasters - Mixers - Chipped potatoes fryers. The range that Nova can offer you is worthy of your interest which you will take into consideration by letting us have your future price requests.

Seit 1945 hat NOVA alles getan, um seine Fabrikationen mit einer Qualität und Vollkommenheit auszustatten, die seine Erfolge gesichert haben. Als Spezialist auf dem Gebiete der elektrothermischen Haushalts-Apparate, war NOVA der erste in Europa, der die leichten automatischen Bügeleisen eingeführt hat. Ohne Unterbrechung haben seine Techniker neue Apparate ausgebildet und zur Ausfertigung gebracht, und zwar: elektrische Waffeleisen - Brotröster - Mixer - Frittentöpfe. Die Serie, die NOVA Ihnen offerieren kann, ist Ihres Interesses würdig, welches Sie pflegen würden, indem Sie uns Ihre nächsten Preisanfragen zusenden.

Desde 1945 Nova ha puesto el máximo interés en dotar sus fabricaciones de una calidad y acabado que le han valido el éxito que goza en la actualidad. Especialista en aparatos de menaje electrotermicos Nova fue el primero en introducir en Europa la plancha eléctrica automática. Sin descanso sus técnicos han solucionado y realizado nuevos aparatos: barquilleros, tostaderos para pan, mixers, freidoras. La inmensa variedad que Nova puede ofrecerle es digna de su interés, que no dudamos cuidará honrandónos con su próxima demanda de precios.



PARTICIPANT

QUELQUES APPAREILS MÉNAGERS ÉLECTRIQUES *Nova*

A FEW ELECTRICAL HOME APPLIANCES... *Nova*

EINIGE ELEKTRISCHE HAUSGERÄTE... *Nova*

ALGUNOS APARATOS CASEROS ELÉCTRICOS... *Nova*



FRITEX

**FRITEUSE "FRITEX"**

Une friteuse électrique qui fait de chaque ménagère un vrai "cordon bleu". Idéale pour toutes les fritures. Réglage automatique des différentes températures. Contrôle lumineux. Isolation thermique parfaite par double cuve. Base et poignée bakélite. Cuve en aluminium inoxydable. Livrée avec panier. Courant alternatif seulement. Consommation : 1.350 W. Poids emballé : 4,750 Kgs. Expédition : caisses de 18 pièces pesant environ 135 Kgs. dimensions de la caisse : environ 720 x 965 x 1.075 mm.

**CHIP-POTATO PAN "FRITEX"**

An electric chip-potato pan which makes a real first-rate cook of each housewife. Ideal for all the fried dishes. Automatic adjusting of different temperatures. Luminous Control. Absolute thermic isolation by double vat. Base and handle in bakelite. Vat in rust-proof aluminium. Delivered with basket. Alternating current only. Consumption : 1,350 W. Weight - wrapped : 4,750 Kgs. Forwarding : Cases of 18 sets weighing approximately 135 Kgs. Dimensions of the case : about 720 x 965 x 1,075 mm.

**POMMES FRITES-BACKTOPF "FRITEX"**

Eine elektrische Ausbackmaschine, welche jede Hausfrau zu einer wahren "Chef-Köchin" macht. Ideal für sämtliche Brat-Vorhaben. Automatische Regulierung der verschiedenen Temperaturen. Leuchtende Kontrolle. Vollkommene thermische Isolierung durch doppeltes Becken. Fundament und Handgriff aus Bakelit. Becken aus nicht oxydierbarem Aluminium. Lieferung mit Einsatzkorb. Nur für Wechselstrom. Verbrauch : 1,350 Watt. Gewicht inklusive Verpackung : 4,750 kg. Lieferung in Kisten zu 18 Stück im ungefähren Gewicht von 135 kg. Masse der Kiste : beiläufig 720 x 965 x 1,075 mm.

**FREIDORA "FRITEX"**

Una freidora eléctrica que hace al ama de casa "cocinera de primera". Ideal para todos los fritos. Regulación automática de las diferentes temperaturas. Control luminoso. Aislamiento térmico perfecto por doble cuba. Base y mango de bakelita. Cuba de aluminio inoxidable. Se sirve con cestillo. Corriente alterna únicamente. Consumo : 1,350 vatios. Peso embalado : 4,750 kg. Expedición : cajas de 18 piezas y 135 kgs. de peso aproximado dimensiones de la caja : aproximadamente 720 x 965 x 1,075 mm.

**TOAST'OR**

Le plus pratique des grille-pain semi-automatiques. Permet de griller de plus grands toasts. Retourne la tranche de pain de façon parfaite. Entièrement en métal inoxydable 18/8. Côtés et bâti en bakélite. Interrupteur incorporé dans le socle. Consommation : 500 W. Poids emballé : 1,600 Kgs. Expédition : caisses de 50 pièces pesant brut environ 85 Kgs, dimensions de la caisse : 640 x 610 x 990 mm environ.

**TOAST'OR**

The most handy semi-automatic bread toaster. Permits the toasting of bigger toasts. Turns over the slice of bread in a perfect way. Entirely in rust-proof metal 18/8. Sides and body in bakelite. Switch incorporated in the socle. Consumption : 500 W. Weight - wrapped : 1,600 Kgs. Forwarding : Cases of 50 pieces weighing grossly approximately 85 Kgs. Dimensions of the case : 640 x 610 x 990 mm. approximately.

**BROTTRÖSTER "TOAST'OR"**

Der halb-automatische Brottröster in seiner praktischsten Ausführung. Ermöglicht die grössten Scheiben zu rösten. Wendet die Brotscheiben in vollkommener Weise um. Vollständig in nicht oxydierbarem Metall 18/8 ausgefertigt. Seitenteile und Gestell aus Bakelit. Schalter im Sockel eingebaut. Verbrauch : 500 W. Gewicht inklusive Verpackung : 1,600 kg. Lieferung in Kisten zu 50 Stück im Brutto-Gewichte von beiläufig 85 kg. Masse der Kisten : 640 x 610 x 990 mm ungefähr.

**TOAST'OR**

El más práctico de los tostadores de pan, semiautomático. Con él se pueden tostar rebanadas del mayor tamaño. Vuelve la rebanada perfectamente. Todo de metal inoxidable 18/8. Lados y bastidor de bakelita. Interruptor incorporado en el soporte. Consumo : 500 vatios. Peso embalado : 1,600 Kgs. Expedición : cajas de 50 piezas con peso aproximado de 85 Kgs., dimensiones de la caja : 640 x 610 x 990 mm. aproximadamente.



NOVAMIX

**NOVAMIX**

Le mixer le plus pratique, le plus perfectionné. Grâce à ses 4 accessoires spécialement étudiés : anneau passe-soupe, hélice coupante, batteur et mélangeur, Novamix coupe, hache, bat, broie et mélange à la perfection, sans éclabousser... même dans une louche! Globelet pour jus de fruit et cocktails. Corps en bakélite belge. Poignée en bakélite brune. Courant : universel 120 v. ou 220 volts. Consommation : 150 Watts. Poids emballé : 2 Kg. 250. Expédition : caisses de 36 pièces pesant brut environ 105 Kgs. dimensions de la caisse environ 950 x 790 x 680 mm.

**NOVAMIX**

The most handy, the most improved mixer. Owing to its four specially designed accessories : ring to pass soups, cutting propeller, beater and mixer, Novamix cuts, chops, beats, grinds and mixes to perfection, without splashing... even in a ladle! Tumbler for fruit juices and cocktails. Body in beige bakelite. Handle in brown bakelite. Current : Universal 120 V or 220 V. Consumption : 150 Watts. Weight-wrapped : 2 Kg. 250. Forwarding : Cases of 36 sets weighing grossly approximately 105 Kilos. Dimensions of the case about 950 x 790 x 680 mm.

**NOVAMIX**

die vollkommen ihren Zwecken entsprechende, bequem zu handhabende Mixmaschine! Dank ihrer vier ganz besonders ausgearbeiteten Einsatzteile, wie dem Suppenpassier-Ring, dem Schneckenwinde-Messer, dem Schläger und Vermischer zerhackt, schneidet, schlägt, verrührt und vermischt die "NOVAMIX" reinlich und ohne zu verspritzen - sogar in einem Schöpfer! Becher für Fruchtsäfte und Cocktails. Gehäuse aus beige Bakelit, Handgriff aus braunem Bakelit. Elektrischer Strom : Universal 120 oder 220 Volt. Verbrauch : 150 Watt. Gewicht inklusive Verpackung : 2 kg 250. Lieferung in Kisten zu 36 Stk. im Bruttogewicht von ungefähr 105 kg. Masse der Kiste : beiläufig 950 x 790 x 680 mm.

**NOVAMIX**

La mezcladora más práctica, la más perfeccionada. Gracias a sus 4 accesorios especialmente estudiados : anillo pasador, hélice cortante, batidor y mezclador, NOVAMIX corta, pica, bate, tritura y mezcla a la perfección, sin salpicar... ni siquiera en un cacillo! Cubilete para zumos de frutos y cortails. Cuerpo de bakelita color beige. Mango de bakelita pardo. Corriente : universal 120 V. o 220 voltios. Consumo : 150 vatios. Peso embalado : 2,250 kg. Expedición : cajas de 36 piezas, peso bruto 105 kg. aproximadamente, dimensiones de la caja : 950 x 790 x 680 mm. poco más o menos.

**NOVAMATIC LÉGER 1200 GR.**

Fer automatique réglable à contrôle lumineux. Élément de chauffage rapide incorporé. Poignée et manette en bakélite noire. Courant alternatif seulement. Consommation : 750 W. - 220 V. 650 W. - 110 et 130 V. Poids emballé : 1,600 Kgs. Expédition : caisses de 48 pièces pesant brut environ 105 Kgs, dimensions de la caisse : environ 565 x 565 x 885 mm.

**NOVAMATIC LIGHT 1200 GR.**

Automatic iron, adjustable with luminous control. Quick-heating element incorporated. Handle and lever in black bakelite. Alternative current only. Consumption : 750 W. - 220 V. 650 W. - 110 and 130 V. Weight - wrapped : 1,600 Kgs. Forwarding : Cases of 48 pieces weighing grossly approximately 105 Kgs. Dimensions of the case : about 565 x 565 x 885 mm.

**LEICHTES BÜGELEISEN "NOVAMATIC", GEW. 1200 GR.**

Automatisch regulierbares Bügeleisen mit leuchtender Kontrolle, rapid funktionierende Heizkörper beinhaltend. Handgriff und Regulator aus schwarzem Bakelit. Nur für Wechselstrom. Verbrauch : 750 W - 220 Volt, 650 W - 110 und 130 Volt, Gewicht inklusive Verpackung : 1,600 kg. Lieferung in Kisten zu 48 Stück im Bruttogewicht von beiläufig 105 kg. Masse der Kiste : ungefähr 565 x 565 x 885 mm.

**NOVAMATIC LIGERO 1200 GRAMOS.**

Plancha automática regulable de control luminoso. Elemento de calentamiento rápido incorporado. Mango y manecilla de bakelita negra. Corriente alterna únicamente. Consumo : 750 vatios - 220 voltios, 650 vatios - 110 y 130 voltios. Peso embalado : 1,600 kgs. Expedición : cajas de 48 piezas, peso bruto aproximado 105 kgs. dimensiones de la caja : 565 x 565 x 885 mm. aproximadamente.



NOVAMATIC



MULTEX

**MULTEX**

Gaufrier double, réversible, à moules interchangeableables. Chromé. Plateau et poignées en bakélite noire. Livré avec moules en aluminium au choix 4x6, 4x7, 6x10, 12x21 ou 16x28. Consommation : 1050 W. Poids emballé : 5,250 Kgs. Expédition : caisses de 12 pièces (gaufrier livré avec 3 moules) pesant brut environ 125 Kgs, dimensions de la caisse : 740 x 590 x 775 mm, environ.

**MULTEX**

Double Waffle-iron, reversible, with interchangeable moulds. Chrome-plated. Tray and handles in black bakelite. Delivered with aluminium moulds to choice 4x6, 4x7, 6x10, 12x21 or 16x28. Consumption : 1050 W. Weight-wrapped : 5,250 K. Forwarding : Cases of 12 sets (waffle-iron delivered with 3 moulds) weighing grossly approximately 125 Kgs. Dimensions of the case : 740 x 590 x 775 mm. approximately.

**MULTEX**

Doppeltes Waffleisen, umkehrbar, mit auswechselbaren Formen. Verchromt, die Platte und Handgriffe aus schwarzem Bakelit. Lieferung erfolgt mit Aluminium-Formen nach Wahl 4x6, 4x7, 6x10, 12x21, oder 16x28. Verbrauch : 1050 W. Gewicht inklusive Verpackung : 5,250 kg. Lieferung in Kisten zu 12 Stück (Waffleisen mit drei Formen) im Brutto-Gewicht von ungefähr 125 kg. Masse der Kiste : 740 x 590 x 775 mm, ungefähr.

**MULTEX**

Barquillero doble, reversible, con moldes intercambiables. Cromado. Plato y mangos de bakelita negra. Se sirve con moldes de aluminio a elegir 4x6, 4x7, 6x10, 12x21 o 16x28. Consumo : 1050 vatios. Peso embalado : 5,250 Kgs. Expedición : cajas de 12 piezas (barquillero con 3 moldes), peso bruto aproximado 125 Kgs. dimensiones de la caja : 740 x 590 x 775 mm. aproximadamente.



TOAST'OR